



Socorro Independent School District Health Services Department

GENERAL INFORMATION REGARDING THE NURSE'S OFFICE

Greetings Parents,

One of the major functions of the school health services is to keep all students at their maximum educable potential. A healthy child learns better. The following procedures may serve your best interests and the best interests of our students.

EMERGENCY INFORMATION

Each year, parents shall complete and sign a Consent for Medical Treatment form for their children. It is very important to be able to contact you in case of an emergency. Please notify the nurse immediately when information on the student's consent form has changed. Changes may include address, telephone numbers, place of employment, food allergies and the **student's health status**.

IMMUNIZATIONS

A notice will be sent home with your child if he/she needs an immunization. The notice will state when the updated immunization record is due in the nurse's office. As required by state law, your child must have a current immunization record on file in the nurse's office in order to remain in school.

COMMUNICABLE DISEASES

Please notify the nurse immediately if your child has contracted a communicable disease (chicken pox, mumps, measles, etc.) or if you are unsure whether your child has a communicable disease. Students need to report to the nurse's office upon their return to school after they have been absent due to a communicable disease.

MEDICATIONS

Students are not allowed to carry medications or to self-administer their medications on the campus except under certain circumstances (Asthma inhalers, EpiPens); consult with the school nurse for more information. If your child is required to take prescribed medication during school hours, **you and the medical practitioner must sign a completed permission form** that is available at the school nurse's office. Consult with the school nurse about the "Practitioner's Written Order/Parent Consent" form that requires a practitioner's signature if there is not a signed written practitioner's order for the medication. Only medication, in its original container and properly labeled and prescribed by a practitioner licensed to practice in the state of Texas, will be administered. Medications prescribed and/or purchased from foreign countries cannot be administered. **The school nurse shall return unused medication only to the parent/legal guardian.**

HEALTH SCREENINGS

State-mandated screenings are conducted on students in Pre-Kinder, Kindergarten, 1st, 3rd, 5th, and 7th grades for vision and hearing difficulties during the school year, and students in 1st, 3rd, 5th, and 7th grades for Type 2 Diabetes Risk Assessment (TRAD). "TRAD" screening may help to identify students who run the risk of developing diabetes in the future. If any concerns are identified after a second screening, the parent will be contacted with an appropriate referral. Dental screenings may possibly be conducted on elementary students in selected grade levels, and a referral notice will be sent home as needed. In January and February, students in 5th and 8th grades will be screened for spinal growth abnormalities. After a second screening, the parent will receive a referral notice if a concern is found.

P.E. EXCUSES

A note stating the reason the student needs a P.E. excuse has to be sent to the nurse's office before the student goes to P.E. A medical practitioner's note is required if the student needs to be excused from P.E. for more than three days.

PASS TO NURSE'S OFFICE

Students must first report to class and obtain a pass to the nurse's office from the teacher so they will not be counted tardy or absent. Students will not be allowed in the nurse's office without a pass between classes unless it is an emergency. You will be contacted if your child needs to be taken home; you must sign your child out at the school's designated office (e.g. attendance or nurse's office).

HEALTH INSURANCE

Contact the nurse as soon as possible for more information if you do not have health insurance for your child. Health insurance (CHIP) coverage for children in Texas is available. For additional CHIP information: Telephone number 800-647-6558 and Website www.chipmedicaid.org.

If you have concerns about health issues regarding your child, please do not hesitate to contact me and I will immediately address your concerns.

Thank you,

School Nurse



Socorro Independent School District Health Services Department

INFORMACIÓN GENERAL REFERENTE A LA OFICINA DE ENFERMERÍA

Estimados Padres,

Una de las especialidades de los servicios de salud de la escuela es mantener a todos los estudiantes en el máximo potencial de educación. Un estudiante saludable aprende mejor. Los procedimientos a continuación pueden servir para su mayor interés y el de los estudiantes.

INFORMACIÓN EN CASO DE EMERGENCIA

Cada año, el padre completará y firmará la forma de Consentimiento Para Tratamiento Médico Para Alumnos. Es de suma importancia que podamos contactarlos en caso de emergencia. Por favor notifique a la enfermera inmediatamente si cambia la información en la forma. Esto incluye cualquier cambio de dirección, números de teléfono o lugar de empleo, alergias a comidas y **cualquier alteración en el estado de salud del estudiante.**

VACUNAS

Si su hijo requiere vacunarse, usted recibirá una nota por escrito que le será enviada con el mismo. En la notificación, se le informará el tipo de vacuna(s) que necesita y la fecha en que un registro de inmunizaciones al corriente debe presentarse a la oficina de la enfermera. **Como requiere la ley del estado, su hijo debe de tener sus vacunas al corriente para seguir asistiendo a la escuela.**

ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

Favor de comunicar inmediatamente a la enfermera si su hijo a contraído una enfermedad contagiosa (varicela, paperas, sarampión, etc.) o si no está seguro de que sea una enfermedad contagiosa. El estudiante, al regresar a la escuela, debe reportarse con la enfermera de la escuela si su ausencia fue motivada por una enfermedad contagiosa.

MEDICAMENTOS

Los estudiantes no están autorizados para llevar consigo medicamentos en la escuela. El estudiante que esté autorizado para traer su propio medicamento y administrárselo el mismo, solo será en circunstancias especiales (inhalador para asmáticos, EpiPen). Consulte con la enfermera de la escuela para más información. Si su hijo necesita tomar medicamento con receta durante las horas de escuela, **usted y el practicante en medicina deberán llenar una forma de consentimiento**, la cual está disponible en la oficina de la enfermera. En vez de la forma de consentimiento, una forma escrita con orden de un practicante para el año escolar en curso, firmada por el practicante puede ser usada como un documento apropiado. Solo medicamentos, que sean recetados por un practicante que tenga licencia para practicar en el estado de Texas, serán administrados aquellos que estén en su envase original y propiamente etiquetados. Medicamento prescrito y/o comprado en países extranjeros no serán administrados por ningún personal escolar. **La enfermera regresará únicamente al padre/guardian legal el medicamento que no se usó.**

EXAMEN DE SALUD

Por mandato del estado de Texas, estudiantes de grados Pre-Kinder, Kinder, 1, 3, 5, y 7 serán examinados para detectar posibles dificultades de la vista y del oído durante el año escolar, y estudiantes de grados 1, 3, 5, y 7 serán examinados por posibles indicadores tempranos de diabetes. Después de un segundo examen, el padre recibirá una notificación en caso de que exista alguna duda. Exámenes dentales posiblemente serán practicados a estudiantes de primaria de grados que serán seleccionados, y una notificación será enviada al padre según sea necesario. En los meses de enero y febrero, los estudiantes de grados 5 y 8 se someterán a un examen de anomalías de la espina dorsal. Después de un segundo examen, el padre recibirá una notificación en caso de que exista una duda.

EXCUSA PARA EDUCACIÓN FÍSICA

Si su hijo necesita una justificación para no asistir a Educación Física, por favor mande una nota mencionando el motivo. Se requiere una nota del practicante en medicina si el estudiante no puede asistir a Educación Física por más de tres días. El estudiante necesitará traer la nota a la enfermería antes de asistir a Educación Física.

PASE PARA LA ENFERMERÍA

Los estudiantes deberán presentar un pase autorizado por el maestro antes de ser admitidos en la oficina de la enfermera en las horas de clase para que no les ponga falta o retardo. No se permiten estudiantes en la oficina de la enfermera sin pase ni en el cambio de clases a menos de que sea una emergencia. Usted será contactado si su hijo necesita ser llevado a su casa y deberá firmar en la oficina de la escuela al momento de recogerlo.

ASEGURANZA DE SALUD

Si no tiene aseguración médica para su hijo, favor de ponerse en contacto con la enfermera para mas información. Existen aseguranzas de salud (CHIP) disponibles a bajos precios que cubren a los niños en Texas. Para información de CHIP: Teléfono 800-647-6558. Pagina de Internet www.chipmedicaid.org.

Si tiene alguna duda relacionada con la salud de su hijo, póngase en contacto conmigo e inmediatamente le atenderé.

Gracias,

Enfermera Escolar